Hoofd-redacteur AARDJOSOEMITRO. Perabantoe Redacteur: R. WIRJOSOPONO.

DI SOERAKARTA Pengarang B. M. SOBLEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tida dapet merang dari 3 boelan, dan beren tinja misti pada pengabisan boslan; Maa Juni, September dan December. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

A. D. Ball

Mocat pewarta Boedi-Octomo dan Neutraal Onderwijs Socrakarta.

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REEO dan SAPTOK. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133. Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

WIRJOHOESODO.

Directors

Telefoon No. 80.

Commissarissen: 1 M. H. ACHMADHISAMZAENI. 2 R. M. NARJOATMODJO. Administrateur:

М. Dјојорнісрнојо SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIK: 1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlenggansm advertentle dapet harga lebih moerahi PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOFA

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan go: nanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Volksbibliotheek.

Samboengan Darmo Kondo No. 18.

Sixarang mariah kita membitjarakan voorstelnja toean Djawa totok jang tersepoet deatas, jaitos sospaja Kg. Gouvernement mengangkat Commissie Doest mengadatan mitan mitan dari pada segala diegia kepandaraa, ospama Natuurkuade werktu g Eunde Heeisunde, d. l. l. Adepoen jang d angkat stoe beberapa ambtensar dengapangkat tinggi dan gadjih baik, pekerdia annia tios mah. mengarang boekoe boekoe sadja: orang Soenda mengarang dengan bahasa Suenda, orang Djawa dengan bahasa DIEWA ODZ.

A can voorstel ini saja sendiri koerang moefakat, sebab:

1. Hatosan Guvernement jang pertama tadı, ja'an memad;oekan kaum pertengahan dengan bahasa Belanda, mistjaja tiada bergoena lagi, diadi Kg. Gouvernement sekarang misti mengosbah nalosannja, bahasa Belanda disekolah¹ misti diganti dengan bahasa Bosmipoetera. Alangkah sossahnja. Djangan djangan onverrichter zake.

Kalau kitab kitab itoe tjoemah boeat kaum pertengahan jang tiada pandai bahasa Belanda sadja, saja rasa koerang perloe, sebab golongan jang demikian pada masa ini tiada berapa banjaknja, diperbandingkan dengan banjaknja pendoedoek tanah Hindia, dan lagi kebanjakan dari pada mareka itoe beloem mempoenisi baginselnja ilmos jang tinggi. Djadinja kalan sexarang tiba tiba diberi sadja boekoe jang soesah soesah, mistjaja tiada

mian mengerti. 2. Bahwa sanja Kg. Gouvernement tiada wadjib mengadakan bibliotaeek. Autero keradja'an didoenia tiadalah jang mendjadikan i bibliotheek boest rajst. Dimana mans biblio- theek >toe diadakan oleh Yajat sendiri, oleh vereeniging atau oleh milioenair jang hendak beramal. D. Nederlandpoen demikian dioega. Verseniging "Nut voor het algemeene" dan "Aigemeen Nederlandsch verbond" soedah termashoer bibliotheeknja sampai ditanah Hada. Dadinja Kg. Gouvernement mengadakan volksbibliothesk itos kanjalah sosatos anosgerah djoes. Tetapi anosgerah itoe, djikalau terlalos besar ongkosnja, nistjaja Tweede Kamer tiada akan moefakat. Sekarang ongkos Commissie voor de Volkslectuur iui soedah terlalos besarnja. Oentosk 1916 Gouvermement soedah mengelosarkan ceazgf 88,520, dan centoek tahoen 1916 soedah disediakan f 58 070 (didelam mossim perang).

3. Satue atam does orang sadja tentoe tiada dapat mengarangkan kitab jang baniak didalam tempo jang sederhana lamania. Tiobalah tjamkan, djikalau seorang Rangdjeng reducteur (sebab misti berpangkat tinggi) bangsa Djawa disoerosh mengerang kitab jang mossikil-mossikil dan jang tebal-tebal, tentoe sekali didalam setahoen itoe tiada akan berapa pendapatannja.

Adapoen di Europa makannja ada beriboe riboe kitab, sebab pengarangnja poen beratoes ratoes dan masing - masing atas kasoeka'annja sendiri lagi atas kepandaiannja sendiri, ospama gosros mengarang opvoedaunde, natuurkundige mengarang kitab natuurkunde erz.

4. Pengatahoean satos orang nistjaja tiada akan sempoerna, artinja pandai pada segels ilmee.

Kawroch Klopo karangan seorang goeroe, tentos trada axen sebagoes karangan seorang landbouwkundige. Opvoedkundige karangan seorang ambtenaar B. B. tentoe tiads akan pesavitan. Beelok karangan seorang gouroe. Djika Kengdieng kangdieng redactaur itoe discerceb sebagai pandai. menjalia asdja dari kitab kitab bahasa Belanda, pada pikiran sajapoen tiada akan sempoeras.

dja, djika disoeroch menjalin sebocah kitab karena terbentock, lari keras, lontjat, djapada hal is tiada mengarti akan ilmoenja toeh d. l. l. s.

dulam kitab itos, nistjaja salinannja tiada terang, boleh djadi djoega tersesat sama sekali. Menilik hal ichwal jung terseboet distas

dint: ang sekarang ini biariah tinggal begini asal dipanggil kercemah toean Nahapiet. diperbaiki.

2. Pemoeda pemoeda jang beladjar di Europa atau diseaolah jang tinggi tinggi disi-:1, 8680edanaja keloear dari sekolah, biaflah soura mengarangkan kitab kitab jang sompoerna dengan bahasa anak negeri, masing Nji Ilih dan pada itoe njai oleh toean Namasing atas kepandaiannja sendiri.

3. Biarlah orang Boemipostera soeka mem- djoek oleh si Saki. beli kitab kitab maskipoen tiada hendak mengambil paidanja djoega, soepaja pengarang oentoengan menarik kegemaran. Kegemaran mesambahi kebidjakan. Achirnja ditanak Hindia banjaklah pengarang jang cerate kwaliteit. Lebih baik lagi, saja rasa, kalau moerid moerid disekolah rendah disoeroeh membeli boekoe sendiri, djangan dikasih gratis seperti sexarang ini.

Makin banjak lakoe makin banjak pengarang, makin banjak pengarang, makin bajak bookoe. Kalau soedah banjak bookoe dipermiagakan orang, gampanglah kita mendirikan bibliotheer jang menjenangkan hatinja masing masing orang.

4. Manakala ditanah Hindia soedah banjak orang jang pandai dan soedah banjak boekoe boekoe dengan bahasa anak negeri, maka poetariah halosan. Jang djadi gosros gosros disekolah, baik disekolah rendah, baik disekolah pertengahan, orang Bosmipostera belaka, sedang orang Belanda hanja djadi Chefnja sadja.

Bahasa jang dipergoenakan dalam sekolah akan mengadjarkan pengadjaran, islah babasa anak negeri sendiri. Djika soedah sampai djangkanja disitoe, insja Allah, tarah Hindia akan bertambah madjoe, sebab pengadjaran djadi bertambah gampang rintangan dari lain pihak koerang, ongkos sedikit dan temponja beladjar tentoe bertambah pendek. Boekan sadja kaum bangsawan dan xaum hartawan, tetapi kaum rendabpoen nistjaja boleh mencentoet kepandaian, masing masing dengan hadjatnja dan dengan keperlocannia. Bagi pehak Gouvernement tentoe sekali djalan ini lebih enteng dari pada dan pada achirnja itoe orang terdapat tersekarang.

bilan, boekan makeoed saja mace mengi- orang menjangka padanja, maka ia lantas langkan bahasa Belanda sama sekali, itoe ketemoei si Asian paman dari si Saki dan tidak. Bahasa Belanda misti diadjarkan di memberi tahoe padanja bahwa si Saki roemana perloenja. Tjoema kepandaian comcom i panja mati dibelakang fabriek. dioega misti diadjarkan dengan bahasa Boe Maka sedang si Asian pergi ketempat si Soerat kabar Kölnisch Zeitung, memberita mipoeters. Pendeknja bahasa Belanda itoe Saki, saksi pergi kerosmah mandor [politie] digoenakan seperti bahasa Fransch di Ne- akan memberi tahoe pendapatannja. derland, dan tidak didiadikan sendjata bagi mencentoet kepandaian. Bagaimana tjaranja, tentoe kita depati, spabila soedah sampai djangkanja. Begitoelah pikiran saja.

D. K. A.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI

Meaniaja koeli sampai mati. Samboengan D. K. No. 12.

Kemeren (21-1-16 Red. D. K.) dilan- gal bersama sama satoe roemah. djoetkan oleh Rand van Justitie peperikenan dalam perkara toean Hering.

Sebermoela toean Nahapiet didengar lebih djaoch. Adapoen keterangannja samalah dengan apa jang telah diberi tehoekan oleh beri tahoe kira kira seperti dibawah ini:

dengan timbangan Dr. Smalt, jaitoe bahwa Seorang jang pandai bahasa Belanda sa- mendadak, jaitoe sebab limpahnja petjab, akoe djoega moesti dioesir.

toe, maka pada pikiran saja lebih baik be- kira kira seperti dibawah ini:

Pada sosatre sore djongos dari tosan Na-

Maka saksi pergilah kercemah toean Nabapiet dimana soed h ada pesakitan dan setoe koeli bernama Saki. Sementara saksi wa ia dapati si Saki terletak ditanah dibelasoedah ada disana, maka djongos discerceh kang fabriek. Itoe waktoe Bapa Laibah ada panggil njai dari toean Nahapiet bernama bawa satos toelang rahang kerbau.

pengarang itoe dapat centoeng banjak. Ke- dialan, maka si Saki kata padanja bahwa piet, die (si Saki) maoe kawin dengan ia [Ni Ilih.]

Satelah ditanjak pada si Saki apa betoel kemaloeannjapoen ada tanda djoega. ia soedah berkata begitoe, maka si Saki mendjadi marah dan in tempeleng si Saki pesakitan. serta cesir dia. Si Saki lantas lari.

saksi akan tjari itos si Saki dan kalau ketemos sospaja ia ossir dari ondernoming.

Setelah itoe saksi berangkat mentjahari si Saki tapi dari sebab tidak ketemos ia terces ketabriek. Maka sampai didalam fabriek in dengar tjektjok' dan in lihat djoega pesakitan lagi berhadapan dengan si Sabahwa si Saki kelocarkan toelang rahang kerbo dengan badjoenja dan hendak memoekoel pada pesakitan, maka Saki merampas itoe toelang rahang dan ia laloe akan semboenikan sendjata itoe.

saksi tidak tahoe, tetapi ketika ia koembali denda f 50. setelah menjemboenikan toelang rahang itoe, maka ia lihat si Saki lari kelosar dikedjar oleh pesakitan dan toean Nahapiet.

Tidak antara lama itoe does toesn koembali dan memberi perintah pada saksi akan tjari poela si Saki serta akan memberi tatoe pada politie jang si Saki soedah berani Ingambil poetoesan. melawan.

Maka saksi laloe pergi mentjahari si Saki letak dibelakang fabriek dibawah poshoen Tetapi djanganlah tosan tosan salah am- waringin. Sebab saksi takost kalau kalau

Kemoedian datang wedana dan setelah di perikan njatalah si Saki soedah mati, diatas matanja ada tanda loeka, djoega kabarnja dilain lain bagian badannja ada tan da! biroe d. l. l.

Itoe malam djoega majit si Saki dibawak keroemak si Asian dan esoeknja setelah di perikan oleh docter terces dikoeboer.

Didengar saksi Asian, paman dari si Saki jang dapat kematian itoe dan jang ting-

Isi saksi keterangannja banjak jang berbeda dengan keterangannja dahoelee dihadapan rechtercommissaris jang memberatkan pada pesakitan. Maka sekarang ia mem-

Pada socatoe malam sedang saksi ada da-Setelah itoe didengar Dr. Woesndrecht lam fabriek dengan banjak orang jang be-

pesakitan jang lantas menghampiri pada si jaitoe Scutarie.

Maka didengarlah saksi bernama Bapa Saki. Setelah berhadapan sebentar maka pe-Lubah, tjenteng pada fabriek thee dionder- sakitan tempeleng si Saki jang lantas lari neming Artana. Ini saksi memberi tahos kelosar dari fabriek. Apa pesakitan soedah terdang djoega si Saki, dan apa si Saki itoo waktoe ada pegang sendjats, itoelah saksi 1. Toedjoean Kangdjeng G uvernement bapiet memberi tahoe pada saksi jang ia tidak lihat. Si Saksi laloe dikedjar oleh pesakitan tapi tidak sampai terdepat.

Kira kira satoe atau doea djam kemoedian. Saksi dapat kabar dari bapa Laibah bah-

Meka saksi pergilah ketempat jang ditoenhapiet ditanjak apa betoel in soedah diboe- djoekkan itoe dan betoel si Saki ada disitoe soedah mati, sebab digojang gojang tidak Maka itoe njai kata betoel pada socatoe bergerak lagi. Maka saksi lantas pergi membari ketika ia bertemoe dengan si Saki di beri tahoe pada politie. Kemoedian saksi mengiring wedana pergi poela ketempat itoe kalsu ia maoe meninggalkan toean Naha- dan sementara diperiksa badan si Saki njata ia ada loeka sedikit diatas matanja sebelah kanan, loetoetnja biroe sedang dibetoelan

Esokuja setelah diperikan oleh doctor mamoengkir. Lantaran itoe maka pesakitan jit si Saki dikoeboer dan diberi ongkos oleh

Atas pertanjaan president maka saksi Ba-Maka pesakitan memberi perentah pada pa Laibah memberi tahoe bahwa ketika bertemoe dengan Asian, ia tidak membawa toelang rahang kerbau.

Sampai disini Raad menimbang tiada perloe mendengar saksi saksi jang lain. Sebab itoe diminta pada officier van Justitie akan mengoeraikan timbangannja.

Terambil ringkasnja maka beliau, menimgi. Sementera lebih djaceh saksi melihat bang bahwa tiada boleh ditentoekan jang matinja si Saki itoe lantaran dipoekoel atau ditendang oleh pesakitan, dan dari sebab itoe maka pesakitan hanja melainkan boleh dipersalahkan — djoega oleh karena dari pengakosannja sendiri-memoskosl orang jang Betapa telah kediadian antara pesakitan tiada mendiadikan sakituja lebih dari 20 dan si Saki dalam sementara itoe, itoelah hari, dan dari itoe beliau minta hoekoeman

> Dimana officier van Justitie sendiri meminta hoekoeman begitoe ringan, maka advocaat tiada oesah bikin pleidooi pandjang lebar, kanja dimintalah kasihannja Raad tentang pesakitan.

> Nanti hari Selasa j. s. d. Raad akan me-

Perang di Europa. Mencercet N. Soer. Crt. 24 Januari 1916.

Particulier telegram dari Den Haag hari 22 Januari 1916.

Diam.

Scentoe kabar Oostenrijk memberita bahwa diantero barisan Rus keada'annja diam,

Montenegro. bahwa remboegan Montenegro akan damai telah dilandjoetkan, maskipoen banjak halangan lantaran ada sebahagian militair jang mogok ta'maoe pasrabkan sendjatanja.

Di Kaukasus. Rus centoeng dapat madjoe sadja dimana barisan Kankasus. Kemoedian Toerki membakar sendiri tampat - tampat simpenannja barang barang pekakas perang.

Menimbaki.

Satoe kruiser dan satoe monitor telah menimbaki Altsjitepe dan Teke Boeroen. Reuter telegram dari Brindisie hari 23 Januari 1916.

Montenegro.

Baginda Radja Montenegro dan Prins Peter telah datang di Brindisie akan terces ke Lyon. Prins Mirko dengan tiga minister masih tinggal di Montenegro menoerosti permintaan tentara jang dikepalai oleh Genekerdja disans, maka datanglah si Saki jang raal Vukstitch, perloe akan meneroeskan pe-Maka ini doctor poen timbangannja, sama dengan semoe marah bahwa ia dioesir oleh rang, dan seolah olah akan koempoel pada pesakitan, tetapi ia tidak memberi tahoe tentara Servie di Albanie. Jang diharap seorang jang sakit limpah bisa mati dengan apa sebabnja. Kalau begitos, kata saksi, sospaja bisa bersama sama tentara Inggris dengan sarekatnja melawan moesoeh jang Tidak antara lama setelah itoe datang menjerang di Albanie. Tampat boeat alasan. Andria Alli

Reuter telegram dari Petrograd hari 23 lagi. Sababagian baros dari kota sama ke- rangi dimagazian dengan dapat balandja f 60 Japuari 1916.

Di Kankasus.

Scentoe warta Rus memberita: Rus teroeskan bolehnja redjar pada tentara Toerki babagian tengah, maka dengan doer dari kanan kiri telaga Tortum.

Rus dapat tawanan dan dapat merampas senapan, barang barang pekakas perang dan makanan dengan rospa rospa barang. Tentara Kezakken mesempoeh tentara Toerki bakagian belakang dekat benteng Erzeroem maka bisa membosnosh beratossan orang tentara Toerki pakai pedang, dan bisa menawan orang tentara Toerki lebih dari 88riboe orang. Sisanja tentara Toerki babagi- telah sama tinggalkan desa Zuidderwoude. an belakang sama lari kebenteng Erzeroem. Benteng itoe lantas ditimbaki oleh artillerie kita (Rus.)

Penjerangan dari oedara.

Reuter telegram dari London hari 23 Ja- sih tambah bertambah banjaknja. nusri 1916.

Departement Corlog memberita bahwa sosatoe vliegting [machine terbang] poenjaknja mossosh, kebetoslan terang boslan, pada djam 1 malam mengoendjoengi Kent, pelaboekan Inggris sebelah wetan. Dengan tjepat vliegting itoe melimparkan 9 bom, dan is lantas pergi arab kelacet.

Marine atau militair tiada keroegian apa apa. Satoe roemsh particulier tebakar lantaran kedjatoeban bom tadi. Djam 2 malam api telah padam. Menesallah jang seorang orang laki bangsa merdika telah mendjadi matinie; lagi 2 orang perampoean dan tiga ngaps.

Bandile di Japara. Particulier telegram hari 25 Januari 1916 dari Semarang pada N. Soer. Crt. memberita bahwa K. toen: Resident telah koembeli dari prperitsa di Japara dimana ada 330 rosmah sama keroasakan dan 15 orang sama mati tenggelam. Banjak kewan sawa ilang. Bardjirnja misib teroes. Taneman padi kira kira sama sekali tizda keloear.

Ada lagi telegram jang membilang:

Di Japara maka aer bandjir masih sedja tambah tambah. Dalam kota ketemoe ada 12 majit orang jang mati tenggelam. Kira kira didesa desa ada banjak orang jang darat tjelaks. Discentoe desa ada 60 roemah jang antjoer sama sekali.

Rand van Indie. Procureur Generaal P. toean mr. Andre de la Porte telah terangkat mendjadi lid Raad van Indie mengganti pada mr. van Davelaar jang telah meninggai doenia.

Gerakan pangkat besar. P. toean mr. Corder, directeur van Justitie nanti pada bari 1 boelan April jang akan datang bakal akan meletakkan djabatanuja.

Kemoedian booggerechtshof mengatoerkan pada k. t. Besar Gouverneur Generaal bahwa jang pantas djadi Candidaat boeat ganti, jaitos no 1 P. tosan mr. van Buuren dan no 2 P. toean mr. Jegerbuis Swildens. (N. Soer. Crt.)

Pentjoeri postwissel. Menoerost particulier telegram bari 25 Januari 1916 dari i Betewi pada N. Soer. Crt. maka pentjoeri postwissel dimana Reuter post di Weltevre- semosa mati. den, jaitoe poenggswa post toesa Eskhout dan klerk perampoean itoe mengakoe terces | 8 pest loemerah, 7 bangsa Boemipoeters, 1 terang.

Menggelapkan ocang. Dari Padang orang mewartakan dengan kawat bari 25 Januari 1916 pada N. Soer. Crt. bahwa scorang klerk bangsa Boemipoetera telah ditangkap sebab

Managat. Toean Assistent Resident Diom bang minta soepaja ditjari dan ditangkar, secrang orang kepala desa Gondang (Scemobito) jang telah meliniapkan diri dengan bewak comp padjeg f 323, 80 (N. Soer. Crt)

Dioega berhalangan. Tram dioeroesap Ganpolkeren Krian maka dicega dapat ber- gaimana terseboet. halangan. Diantara halte Kedoengsoemoer dengan Mirip maka baannja spoor anjort 15 Meter dari kerasnja ser bandjir. Dari itce trien tiada bisa djalan terces maka pencempang 'pja misti pindah kareta. (N Soer. Crt)

Akan beli keeda laki. Padoeka Regent Keranganjar (Kedoe) dengan 5 kepala dese diwartakan berangkat naek kapal api Mossel ke Soerabaja perloe beli 300 koeda laki akan goena pemiaraan koeda dalam afdeeling karanganjar. (N. Soer. Crt.)

Bandjir dinegeri Belanda. Menoeroei warta bawat dari Ameterdam hari 23 Januari 1916 rada N. Soer. Crt. maka dinegeri Belanda beloem djoega berenti bandjirnja aat) baroe boest bangsa Boemipoeters; is antara Sr. S., Hoofdred. kami chawatir ka-Demikienlah cedjarnja kawat itoe.

bandjiran. Tingginja aer sekarang soedah seboelan boelannja. lebih dari pada jang soedah soedah.

bandjir beloem toeroen. Angin masih riboet. Penggedai' telah memberi perintah sos-

roemah dimana Zuid-polder. Lanteran dari bandjir maka tampat tamnat koebosran sama rossak. Dimana Nieuwendam maka koeboeran' baniak teboeka. Lagi dimana Weterpolder ada 300 Hektare jang gram dari K. T. Besar Minister van Kolokebandjiran.

datang ambroeknja (djatoebnja)romah romah. Dengan perentahnja mulitair maka orang

Aernia masih terces sadja tambah tambah. Di Wilzund dan Brock djadi tambah banjak roemah jang roesak, dengan di Purmerend, maskipoen angin kidoel, aernja ma-

Sebahagian kidoel dari kota jang baroe maka ditinggalkan djoega oleh orang pen doedoeknis.

Derma, Bosat tanda tjinta pada Boemipoetera kegeri Belanda maka pemarintah Inggris kirim pada minister buitenlandsche zaken osang 200 pondsterling boest menolong pada Bosmipostera negeri Belanda jang ringankan kesangsaraan di Hindia tadi. (N. dja. sama dapat sangsara.

Baginda Radja Belgie sendiri memberi derms ceang 200 pond sterling.

Peladjaran. Sowrat kabar Java Bode mendapat warta jang di Soerabaja akan d anak anak mendapat loeks, tapi tiada me- dirikan lagi sekolah Hollandsch Inlandsche school der cerste klasse.

Soekoerlah kaian benar. (Pengarang D. K.)

Tambah verlof. Verlofaja Resident Beawı K. tosan Rijfer ij ler sebab sakit make itambah lagi satoe boelan lamanja. (N. Soer. Crt.)

Heckoeman berat. Perkara tosau mr. Thomas Hoofdred: eveur Bat. Handelsblad dan toean mr. van Hanstert, Hoofdredscheur Nieuw van den Dag terdakwa menjiarkan warta gerakan militair maka permintaan (eisch) Hooggerschtshof akan memberi hoekoem 14 hari pendjara. [N. Soer. Crt.]

Gerakan Ambtenaar. Diberi verlof 9 boelan lamanja ke Europa moelai hari 12 Mei 1916 P. toean Rappard, Assistent Resident Groot Atjeh.

Sepoeloek hoelan lamanja verlot ke Europa moelai 3 Mei 1916, controleur binnenlandsch bestuur P. toean Bick. [N. Soer. Crt.]

Sesakit pest. Dari keadaan sesakit pest | sa djalan. dalam satoe Minguoe, moelai hari 15 Januari 1916 sampai 21 Januari 1916 maka jang telah dilapoerkan pada hoofdnureau pest bestrij ing sebagaimana dibawah ini.

Residentie Kediri. Afdeeling Kediri 15 pest loemerah bangsa Bosmipoeters, semosa mati. Addeeling Berbek [Ngandjoek] 4 pest losmerah bangsa Bosmipoetera, semosa mati. Afdeeling Toeloengagoeng 2 pest loemerah bangsa Boemipoetera, semosa mati.

Residentie Pasoeroean. Afdeeling Pasoeroe an 7 pest, jang I longpest, jaitoe 6 bangsa Boemipoeters, 1 bangsa Tjina atau Asing, ampas sama kaboer.

Residentie Soerabaja Afdeeling Soerabaja harges Asing, semoes mati.

Residentie Soerakarta. Afleeling Soerakarta 55 pest loemerah bangsa Bosmipoeters, semosa mati.

Persdellet. Tosan M. Weber boofdredecmenggelapkan ceang i 6000. jang ia ambil teur dari Soer. Nwsbl. telah diboekcem olek dan bikin roegi pada algemeen ontvanger. Hooggerechtsbot 4 hari pendjara sebab is moeatkan karangan jang bikin malos dan binakan pada beberapa pendoedoek di Bo- liwat trein. dionegoro.

Bermoela Raad van Justitie di Soerabaja memberi hoekoem denda sadje; tapi toran officier van Justitie moshoen appel. Kemoedian Hooggerechtshof hoekoem pendjara ba-

Soenggoeh tisda boleh main main sama toean Hooggerechtshof, kata N. Soer. Crt.

Telsh tetap. Menoeroet pendengeran soerat kabar Java-Bode maka tosan Mr. H. A. Kindermann, wakil le Gouvernements S. c.etaris telah ditetapkan mendiahat pangkat itoe, teritoeng moelai hari 18 Januari 1916.

Binnenlandsch Bestuur. P. toean Was teneng, Resident Benkoelan bakal akan diangkat mendjadi Resident Zaider en Ooster sideeling van Borneo, kata warta Bat. Nusbl.

Pandhulsdienst. Toean Chef dari pand Rondo no. 9. Adapoen sehabnja begini: huisdienst dengan besluit hari 3 Januari 1916 telah menentoekan pakerdja'an (pang- at disini dan laloe mendjadi perbantahan

Soonggooh mendjadi senang kiranja, kata | Kezdaan masih sengat mengozatir kan. Aer Bat. Nwsbl., bozat schutter' dan poenggawa Boemipoetera jang lain lain dalam pandhuisdienst jang belandja tjoema f 30 atau kalang kaboet tentara Toerki sama moen- paja orang orang sama tinggalkan roemah | 60, karena ia sakarang ada pengharapan bisa dapat tambah helandia.

> Tiada soeka terima derma. K. T. Besar Gauverneur Generaal telan terima telenien memberita bahwa pada pendapatan K. Dari lain ' tampat sebentar ' ada warte T. Besar Minister van Binnenlandsche zaken derma dari H adia (termasoek tenah Djawa) bagai membantoe reclamenja Sr. S. akan meakan tolong pada orang orang dinagari Baanda jang sama dapat sangsara lantaran bandiir, maskipoen kenistan itoe soenggoeb | baik. baik, make pade mess ini TIADA PERLOE karena dinegeri Belanda bolehnia koempoelkan osang pendapatannja soedah sampai kami. Sebab menilik kelakocannja jang tamtjoekoep boeat memberi tolongan pada orang pak discerat chabarnja barce sampai 4 nomer orang tadi.

took tanah Djawa) djosga kedatangan banaja bandjir sehingga banjak orang dapat sangsara, maka Pemarintah Hindia (K. G. u. vernement) senanglah kalan pendoedoek pendoedoeknja Hindia (termasoe tanah Djawa) soeks toeroet membantoe seksdarnja akan tjarakan dengan toelis menoelis soerat sa-Soer. Crt)

Sepandiang warts ditanah Diswa soedah banjak jang berdaja cepaja akan bikin tondinegeri Belanda. Akan tetapi sebab seka- roendingkan poela di Tj. V. no. 5, maka rang derma dari Hindia tiada diterima ma- Tj. V. no. 5 itoelah jang akan dinantikan ka apa kiranja akan tiada diloeloeskan daja dahoeloe. Kalau perloe, soed ih tentoe Hoofdespajanja. Pada pendapatan kita tieda keberatan soestoe apa akan teroeskan hadjatnja diri, baik berhoeboeng dengan kewadjibanbikin ini of itoe dan derma digoenakan pada nja Hoofdred. D. K. manepoen dengan keorang orang jang sengsara ditanah Hindia. | wadjibannja selakoe 2e Sacretaris B. O. afd. Apanah Boemiposters Hadia tiada haroes Soerakarta. deput tolongan 111

Bandylr. Sperat kapar De Locomotief dapat warte dari Japara bahwa di Japara ada Raden Toemenggoeng Wrekeodiningrat, boe-330 roemah jang hanjost atau rebah dari oandjir. Jang telah mati tenggelam ada 15 orang. Jang limjap ada lebih dari 100 baba dan 200 kewan ketjil ketjil. Di Japara masih teroes bandjir, maka kira kira tanaman padi tiada kelosar sama sekali.

Di Pati maka dalam sedikit bari ada 300 bouw jang kebandjiran. Kalau bandjirnja sampai saam hari maka tanaman nadi (jang 50 bouw bibit) bakal meadjadi rossak. Se ratoes lima poeloeb papan pomahau (eri sama kebandiiran, dan beberapa roemah sa ma roesak. Telefoon dimana mana tiada bi-

Dari Madjalengka diwartakan jang besdoeugan batos bosat diaga Kikerosp dalam district Radisgaloch telah hanjoet oleh bandjir.

Bandir ja soengai Timanoek telah bikin roesak 77 bouw sawah. Desa Kegoetian te leh kebandjiran.

Di Mad a den Telaga ada does diembatan jang hanjoet. Banjaklah rocaaknja dialan' dan sawah'.

Dimana fabriek, goela Kadipaten ada angin tophan (lesoes). Does roemah loods tampat

Akan pensieen. Resident Riouw P. toeen Veenbuizen tiada lama lagi bakal akan mohon berenti dengan pensios, kata N. Soer.

Keroesakan dialan spoor Tjiganea. Soerat kapar Java Bode mewartakan jang veroesakan djalan spoor Tijganea telah dikerdjatan dengan betoel betoel akan lekas nisa djadi baik; maka nanti harinja Senen 30 Januari 1916 kiranja soedah beleh bosat

Scerat kabar Preanger Bode mendoegs, kalau hoedjannja masih teroes, maka djalas spoor itoe tidak bisa rampoeng pada hari Senen tadi.

SOERAKARTA,

Correspondentie. Saudara Kongmas Dhipomanggolo / Kiriman karangan saudara jang | tie Soerakerts, jaitoe: membantah atau menoandicakkan kekeliros Sr. Sarwanto, discerat chabarnja no. 4, ta' ri M. N. V. ekan kami moest. Kami minta lebih baik saudara kirimkan sadja kepada Sr. S. biar ada graad does dari M. N. IV. dimocat di Tj. V. dengan diberi keterangan betapa maksoednja, is soedah membikin noot lecteur, ada graad does dari M. N. III. mempergoenakan bahasa tidak sopan ditoedjoskan kepada dirinja Hoofdredscteur kami atas karangan saudara dalam Darmo

Kalau karangan saudara itoe kami moe-Bandjir dimana Purmerend telah moelai diboeboch boeat amat amati dan djaga ba- achirnja terpaksa toeroet tjampoer berban- graad ampat dari M. N. I. Kalau dititi legi

tah djoega jang memang boakan kehendak-

Saudara djangan salah tampa, mengira Hoofdred, kami akan moengkir atas tanggoengannja, itce sekali kali tidak. Hoofdred. kami soeka sekali didakwa medeplichtig lantaran soedah memberi tampat karangan saudara itoe. Tetapi sampai ini hari Hoofdred. kami masih bersabar sabar hati, sebab meajaugka barangkali Sr. S. hanja keliros fabamkan sadja akan maksoednja karangan saudara jang termosatalam D.K. no. 9 itos. Hoofdred, kami moefakat dengan saudara, nahwa maksoed karangan saudara itoe senerik hati orang soepaja ingin minta berlengganan Tj. V., kamoedian diterima tidak

Tetapi boleh djoega Sr. S. memang sengadja mengadjak berbantah dengan Hoofdred. sadja, soedah njata ia selaloe mentjari moe-Dari sebab ditanah Hindia sendiri (tema- soeh. Seperti menjindir R Ng. Poerbotjaroko, fatsal ia disoeroeh membeli karangan tiada mampoe dan soedah menjerang Directie N. V. Drukkerij Sinar Djawa di Semarang, tentang percesan mentjitaknja Tj. V. jang mencercet tiaranja kesopanan melainkan haroes dibi-

Deri itoe, walaupoen Hoofdred. kami tahoe boekan lajaknja bertentangan antara orang jang tiada terpelihara moeloetnja lagitonne ini atau itoe jang kecentoengannja berfikiran serendah itoe, tetapi sebab ia soeakan didarmakan pada jang sama sangsara dah djandji apabila tentang itoe akan dired, kami terpaksa memberi keterangan sen-

Hendeklah saulara mendepat tahoe.

Verlof. Lantaran menderita sakit, maka oati Kalang, soadah diberi idin verlot goeas mentjahari hawa dingin tinggal dipasanggerahan Pratjimohardjo 15 hari lamanja.

Bandjir. Kami mendapat chabar, bahwa bandjirnja scengai Baki manakala pada 24 hari boelan ini, soedah membikin roesaknja tanggoel desa Batoeran kira kira 16 Meter pandjangnja. Dan bandjirnja soengai Poesoer pada 25 hari boelan ini djoega soedah meroesakkan desa desa bawah onderdistrict Kebon Gede (Klaten).

Mati kerebahan roemah. Angin kentjang baros ini, soedah merepahkan rosmahnia seorang bernama Wongsaredio, pendoe-Hock didesa Kopen [Kartasoers]. Dan pak Wongsa itoe dengan seorang anaknja isteri soedah mendjadi zorban kerebahan sehingga sama matinja. Kasian!

Pest. Pada 27-1-16 ada 5 orang jang terserang pest; dikampoeng S. woe, Kelirahoun, Keparatkiwo, Kaceman koelon dan Panoelaran, Mati semoea.

Pada 28-1-16 ada 4 orang; dikampoeng Timoeran, Pasarkliwon, Serengan dan Balocarti. Mati semoco.

Djadi pertanjaan Orang mencelis begini: Dalam Darmo Kondo No 11 menjeboetkan jang didaerah Mangkosusgaran bakal cedjadian ada benoeman, jaitoe manteri politie Gospermenan diedi manteri gosnoeng (assistent wedonc.) Kalau mencercet sperat kabar Locomotief teranguja itoe, Raden Mas Spetarto, manteri politie Goepermenan diafdeeling Wonogiri benoem djadi manteri goenoeng dutoe afdeeling djoegs, teranguja lagi jaitoe anaknja Regent Patih di Mangkoenagaran, teritoeng graad empat deri M. N. I'. Maka hal itoe mendjadi pertanjaan, pilihan itoe apa dari pinter dan tjakapnje. apa tjoema ketarik dari toeroenan Mangkoenagoro, apa memang kedapat does doesmja? Kelau tjoema seperti jang terseboek sadis, tiada melainkan Raden Mas Soctarto sendiri, tetapi ada kedapetan banjak, tjobakiah dititi doeloe jang adadidalam Residen-

1. R. M. H. Soerjosoeparto adjunct conan nootnia redacteur Tjahaja Vorstenlanden. troleur agrarischezaken, ada graad satoe da-

2. R. M. P. Gondosoemarjo, Hoofddjaksa.

3. R. M. P. Hatmohoedojo, assistent col-

4. R. M. Soehadi, Inlandsche traanslateur. ada graad tiga dari M. N. IIL. 5. R. M. Serwoko adjunct djakse, ada grand

tiga dari M. N. II. 6. R. M. Partowirojo manteri depot Zout-

monopolie, ada graad tiga dari M. N. II. 7. R. M. Djojomiseno dan Mardani, manitoe bakal akan adakan angkatan klerk jang lau' nanti namanja semakin dibawa bawa, teri dan helper Op'umregie, kadoeanja ada

ter toe djouga masih kedepatan poela.

Lain dari itoe dioega ada banjak kedape. tan toeroenan Mangkoenagoro ka satos, ka doews, ka tiga dan ka ampat jang sau a be kerdja detannh Goepermeran [loewar Residentie Soerakarte] malah dianteranja itoe soedah ada jang herpangkat Regent, Patih, wedono, Djaksz, beberapa Assistent wedono (manteri goenoeng) den jang koerang dari itoe pangkat. Kalau perloe nanti nama namanja akan diseboetkan.

Apa barangkali dibelakang kali atau bakal benceman ini, sekalian toeroenen Mangkoemagoro jang sama bekerdja d Gospermenas dilocar atau didalam Residentie Speragarte, djoega bisa d'pilih boswat naik pangkatnja ada ditanah daerah Mongkoensgeran seperti rakarta. bakal kediadiannja R.den Mas Scetarto jang terseboet?

Darma bagi anak dan isteri Mas Morco. Dengan membilang banjak terims kasih kami soedah menerima cenng darma bagi anak dan isterinja sandara Mas Marco, deri :

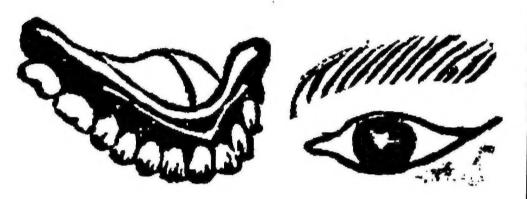
M. Resodikoro

t 1— Jang diterima doeloe 20,75 Djoemblah semoea 1 21,75

Meliroe. Pemberitaheean darma bagi isterinja saudara M. Marco kelamarin dakoeloe, terseboet M. T.bir darma 50 ct. itoe keliros. Betoelnja 25 ct.

ADVERTENTIE.

Saia sinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw



Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Lima be'asan Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari rorselin poetih en item, dan mas, bisa dioega bekas sigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe per-. cies mata betoel orang lijet tida bisa isoe kapan mata pelsoe deri harga sama lain orang saja poenja lebih moerah lain tida saja thenggoe toewan poenja pesenan. LIE TJIN BIAUW. -16-

Pachter gade di-PEEDAN [KLATEN], be sock tanggal: 5 FEBRUARI 1916, aken mengle langken barang barang gadean, jang soedah liwat temponja tia ia diteboes, moelai dari boelan: JUNI, JULI, AUGUSTUS, SEPTEMBER, OCTOBER, NOVEMBER, dan DECEMBER,

Wakil pachter gade di-PEEDAN:

HO HOK GIE.

[PEEDAN: 29/1— 1916.] -21-

Maatschpeij Electriciteit di Solo

Vergadering taoenan boest jang empoenja aandeel besoek Saptoe 12 Februari 1916 poekoel 9 pagi dirosmah setan [Logegebouw] Soe-

Jang akan ditjakapkan.

l Mencendjockkan jaarverslag boeat tacen 1915. 2 Menentoekan adanja timbangan centoeng atau reegi dalam taoen 1915.

3 Menentoekan bagian oentoegnja.

Soeratoja balans dan hitoengan oentoeng atau roeginja itoe moelai ini hari soedah boleh diperiksa oleh sekalian aandeelhouders, dikantornja Vennootschap Soerakarta dan kantornja Directie di Betawi.

Batavia 26 Januari 1916

De Directie

22 Maintz & Co.

LEKAS BELI LOTEN AMPER ABIS

DJOEWAL LOTERIJ OEWANG

Koloniale Tentoonstelling te Semarang tariknja 15 Juni 1916.

Satoe Lot Antero f 12. - 💆 f 100.000,-Seprenat lot f 4- =

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cent. Officieele trekkingslijst di kirim pertjoema, prijzen baijar penceh saia bole trimakan cewangnja.

Lotnja bole dapet beli pada LIEM KIK HONG

Kessier Jacobson Semarang. -179 -

BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroef Djawa pake tembanng Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. franco sangateekend [0.90

boekoe harga f 0.75 lain onkos kirlm. Tako N V. Drukkarij B. O. Tjoinadau Sole

Batjalah weekblad TJAHJA VORSTENLANDEN. Harga lengganan dalam 3 boelan hanja f 1.

Barang siapa minta mendjadi lengganan weekblad Tjahja Vorstenlanden dengen disertai wangnja atau sanggoep mengirimken wangnja laat'nja pada tanggal 1 Februari 1916 dengen njata, maka ada kah pengharepan aken dapet persen satoe sawit kain batik romo kloewaran Solo harga f 15. - dari saja MAS BEKEL KEBOPENATAS bekas Administrateur almarhoem DOENIA BERGERAK. Oleh karena jang bakal minta mendjadi lengganan disertai wangnja itoe tentoe tiada sedikit, maka persen terseboet hanja kita sadjiken bagai tiap tiap 200 lengganan; djadi kaloe djoemblahnja lengganan ada 1000-persennja poen aken kita

sadjiken 1 sawit×5. Nou, marilah toewan toewan minta berlengganan! TJAHJA VORSTENLANDEN soenggoeh bagoeslah isinja, sebab selain weekblad itoe di pangkoe: Redacteur Sr. SARWANTO Administrateur SARWODIKORO kedoewanja anak moeda dan kaoem moeda poen dibantoe oleh beberapa kaoem Journalist jang ternama.

Wasalam,

M. Bk. KEBOPANATAS.

Kapada

Vorstenlanden Administrateur Tjahja SOLO.

Jang bertanda tangan dibawah ini:

Nama .Pangkat . Tempat tinggal. Postkantoor Minta mendjadi lengganan weekblad Tjahja Vorstenlanden boeat 3 boelan.

bersama ini telah saja kirimkan dengen postwissel. Adapoen wang harga lengganan f] dengen soenggoch besoek tanggal . . . aken saja kirim.

Tanda tangan

(Boenoehlah jang tida terpake).

TOKO P. G. A. GERRITS Lodjiewoeroeng telefoon No. 197.

Baroe trima dari

Negeri Turki

Minjak roos, harga satoe botol 25 gram f 5.—

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

-126-

Kabar perloe

Juwelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-17-

Memoedjikan diri.



MOESIM BATOEK!

Djangan dibijarkenlah kaloe batoek, bila djadi kras, nistjaja soeker bagi semboehke nja. Maka kaloe brasa sedikit, baik poen batoek masoek angin of jang kering atau basa, dengan lantas beli digoeraken.

Trade mark.

OBAT BATOEK-PIELI BATOEK. Jang sama paling kras dan moestadjab. Sigera djoega bisa semboeh betoel sebeloemnja kras

Harga f 1.— f 0, 35.





Kalon orang jang tida berpenjakit, tapis ostak-nja ketoel, ingettannja tjapek dan males bikin apa-apa, dan lagi semangetnja tida bernafsoe sama sekali. Pendeknja tida enak of seger ba-dannja. Mareka temtoe berpenjakit djoega. NAKEN PADA MAREKA Kaloe sadja ia minoem TAIHO, medjadi koeat oerat oeratnja, dan engetannja bernafsos sanget

serta seger dan senang betoel. SEBAGI ORANG TOEA Silahken ditjoebah dengan

lantas. Harga jang besar f 10,— jang ke-

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, SOERABAJA, BANDOENG, BATAVIA.

Semarang. Bandoeng. Cheribon, Tegal.

Batavia. Malang

KETANDAN — SOLO.



PERLOE DI BATJA!

JAN: "Toesn sda kabar ara?"

PIET: "Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia en Solo ada mengasi taoe pada publiek aken mendjaga kasebatan badan. Sebah ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoejan dalem kasenangan. Iida bisa senerg kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badaunja sedikit koerang enak, lekas lekas minoem obat soepaja tida ketlandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekoep obat obat, jang mana publiek boleh minta sadja prijscourantnja jaitoe Moestika atawa "pencendjoek djalan keslametan" dia nanti kasi dengan pordeo (tida oesah bajar apa apa).

> Oeang bisa di tjari, tapi ajiwa tida bisa dibeli!

No. 31 AER RADJA.

Djika brasa kepala panas atawa berat, posing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes Aer Radja diatas kepala. Lantas sadja mendiadi heran terheran heran kerna sakoetika itoe djoega kepalanja berssa enteng sebagai sda keloear hawa djahat. Kentara sekili jang itoe penjakit ada menjing ir. Tida antara lama abis sakitnia kepala dan badan saänteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang sindap ko erap dan bikin bersih kepala; segala bace jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah ditoeloeng dengan ini obat soeka berkata: setetes Aer Radja ada saoepama berharga 1000 roepia.

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demem tijphus en lain lainnja apabila tjioem ini Aer Radja rasanja lantas tertsmbah kesegeran.

Harga 1 flesch f 1, 25.



Saja poenja tenoga ada besar sekali dari sebab makan obat "POKOK"

No. 75 ,, POKOK" Obat koeat.

Orang jang zwak, koerang tenaga moeks poetjet, mace tidoer sadja males bekerdja, di waktoe malam soesah tidoer dan sering mengelindoer dari sebab banjak pikiran, seeka kloewar kringat dingin. badan dan apa lagi kaki en tangan anjep of dingin, djoega orang letaki jang banjak plesier prampoean badannja selaloe koerang sampoerna (tanda koerang scengscem) nah, itoe sempewa ada menjatakan jang kawarasannja soedah dikrikiti sacepama tjagak roemah dikrikiti tikoes. Peen prampoewan jang ada kloewar darah poetib, dan prampoewan jang dapat kain kotor tidak tjotjok airnja tida tetap seperti jang biasanja, itoelah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan terseboet di atas menjatakan jang pokok kewarssan telah linjap dan moesti ditjari kombali lagi, akan bisa mendapat kombali itoe pekek kewarasan, baiklah pake obat jang bernama "POKOK" Inilah obat pilihan dari Japan jang sanggoep menjoekoepin kombali kat koewatan dan kawarasan jang soedah tergoda.

> Tjooma sadja orang misti awas: Moestinja ada pake merk KIPAS. Jang ketjil f1, b0. Harganja jang besar 18-



Pil Slamet

Siapa siapa jang sajang én tjinta anak bini dan diri sendiri perloeken batja betoel apa jang terschoet di bawah ini:

Ini obat paling octama boewat orang orang lelaki dan prampoewan alawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poctjat, tida soeka makan, napas pendek sakit otak, sakit kepala poesing, sering sering mata djadi gelap waktoe malam soesah tidoer sertabanjak mimpi jang koerang balk lantaran kebanjakan pikiran; - boewat sakit batoek gangsa atawa butoek kering (tering) dan boewat orang jang baros baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

Djikaloe makan ini obat waktoe malam bisa enak tidoer, dapat napsoe makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah koewat.

Orang jang tida sakit boleh makan saban hari soepaja badan segar slamet djaoeh dari sengsaraan dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, boewat dipake njonjah njonjah pada waktor hamil (boenting). Njenja njonja waktoenja boenting biasapaks ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa wak-

toe beranak ada soesah lahirken, atawa njonjah njonjah sasoedahnja habis beranak soeka dapet segala penjakit djangan loepa makan ini obat soepaja badan djadi kaewat dan begitoe djoega anak jang masih di dalam kandoengan bisa djadi soeboer, mendjadi baik dan gampang di lahirken.

Ini obat soedah kesohor sekali diantero tanah Jepan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewon Dr. Japan jang paling kesohor pinter.

ketjil f 1, 50. sedang f3.-



Pil Moelia. No. 23.

Djikalos njonja njonja dateng koelan t da tjo tiok pada wakteenja, soedah tantoe keerang enak badan dan kamoedian bisa toem! osh roera roeps penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapet kapela poesing, mata djedi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeter, kaloe ditjoebit tid a brasa dan waktoe malem soesab tidoer sering soeks kaget, dentidands papsoe makan, badan njakoerangseger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lan tas mendjadi baik. Poen boeat njonja njonja i jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet trasa sakit of dateng boelannja adako erangatawaliwatdarimoesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahosi oleh banjak orang njonja nionja jang dateng buelan tida tjotjok; banjakan TIDA BISA HAMIL [boenting], maka kalos makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoek-

nja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega bolek diharep akan

bisa diadi hamil.

Harga doos besar f 2,55 Harga " ketjil f 1,25

"BISA DAPAT BELI DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.

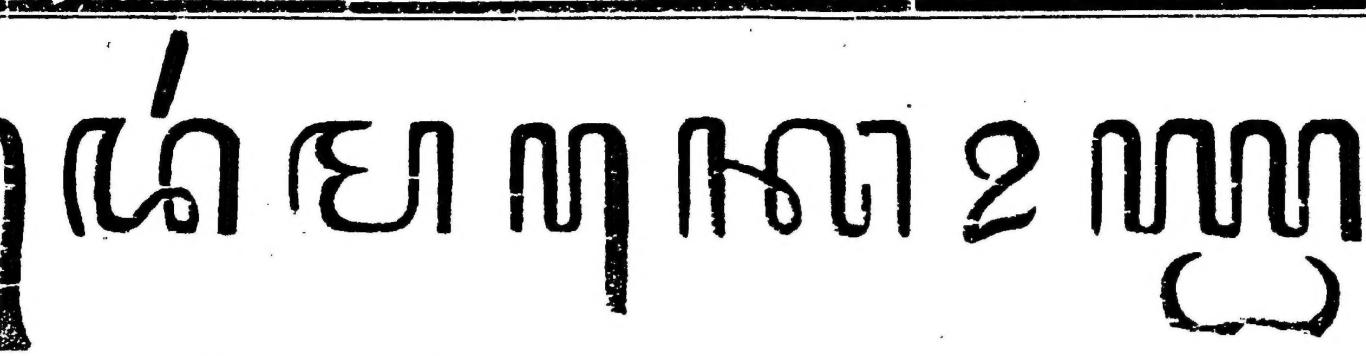
Under ten Eld where on the con " Intitational.

R. ซานาๆ ลา 2 เก อก \ พีท อากา จาก เกา พ

Il reduction R. M. mg of our central

Housemenger.

|| பாறைப்புறு 6 அவடுறவை இ கோவ துக்கு 10 கொழ்தள வக்களுக்கள் भूष ६०: बाल कर्णे ला ब्यो का ग्री का ग्री ब अक्षा के ब ब अप का की महा दें। की way we we were



வுவியியுவரு கிற்பாலிறு கிறி விவியி

ിത്രിന് പെട്ട് ഫ്രീസ് സ് അത്രെ പ്രധാന വരു പെടുന്നു വി വു പ്രവേശം വ

விருவியவில் விவையை ஆவில் ஆவில் ஆரியி

11 வாயில் வயர்கள் ஆவும் அரு வருகள் அரு விரு வர்கள் குர் வர்கள் குர் வர்கள் குர் வ

แก่พูผู้กามพียาปฏิจาก मकामानाम्यानाम्यानाम् स्टब्स् வாறுவராண்களை வளவுள யக்பிறார் பியாவுக்கிய வந்து அழு: விரவில் வக்க Bylakenthor & But in Turn துபுடி வராவர்வர்பிருவை டு ปาเปลา เรียง เมปารปารณี " เมตา

ng danilla

entit dan ny gan mianto.

แผนสแบดเลขา

ासिंग हु १ मा सामा भाषा हो ८

en 2 R. M. man 6 samples

Merall Be (Filed)

En en ju ar en un mon mon m

#வுவைவ்புறு விளவு அவத்திரியி வின்ற வயாரவயார்க்கும்! விரவ்யாகியு வினியிலு வின்று வின்ற

II பொடையாடு விரும்வரு விழும்வதுளதுள்கையில் புறை வுவரமாகு விறுவிறுவிறுவிறாள்களுமைக்கோடு இடுத்து.

പെട്ടുന്നു പ്രത്യാത്രം

நக்கியா ஆன்ற கெக்கயயுகை செய்யுக்கு தாய்கதின்றன் கொள்ளுள் வாழார்கு விறுவையின் விறு குறையில் விறுவியார்கள்

E was a war ามตักแากพมลกาเผิญเพมเมนิกนี กุลแนกมี เหตุแก เมืองก เมืองกา

வையில் வழு வக்கை அலியுக கொழுள்கியலுமை: வகவிகு நாகு நாகு நுறு ஆடிய கை குடிய கிகி Wallen aggmand and and all and a

வர்பத்தை வி என்றுமை வாள்ளது வரு வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வ, புனிபுனின்று இருவையின்று அர்வலில் இவி அவரிக்கு வெயிறு

Horougen-reming and and any angenting of the second or an extension of the second or an extensio and the then man and man the fight and and the fifth in வயாஷித்வய சுமை, வாஜய சயூரி ஓய எவிஜிவகின்று க்காழாவுகாகு வகிவி காஜாகர்களி வருவுகுகிற danigulanguk des fraudenser reg alle Safe dall grau எவுவ்வளையாயையாயியேன்பத்து கண்ணிர் ஐயவுக்கும் gymamini dynamydynygrinamydynogi. 1 denigh de regige de la grande de la contra del contra de la contra del contra de la contra de la contra del contra de la contra del la contra வாவு(இயன்குக்கார்குகைத்தவி கிறியையுக்கி III. வெறு வாடியு வு வள்ளுகோர்கார்க்கு கியமென்றார் வவக்கின்றை Banggagagan man Ahlatige / mall Bong ang mit dans and

Il ou we on ou of mon on mon on I #~ 記載中型 D. K. No. 12.

சுதிவைக்கு வியாய்கள் வியா (uqezm32am) 8. W.)

mmmil mgalalmiffrimmga

รัฐกิวซึกกระ พ.ม.กายของ ซุ*.* भाज्यका होत्ये दुरं, बन्धा का विधा का के तथा पता ने सिवस्ति विभावन

(yeur win

^{ജ്}റ്റേഷ്യ അച്ച / അത്യയ്യെട്ടിസ്റ്റേഷസ്

कुछन **सम्बद्धारा मध्ये त्या से ले** न्हः

க்வாஜ்ஓவிமனையையூர் வூழர்நூகிலி/ ஆணி மூலிவர்

வ்வர்வையி வயறுவராற்று நூவர் வணுவன வயையில் கடிற

wyaugigmellen mage hydminy

(1) 11 வாபகிதியல் புறப்பலையிடுமது உள்ள அடு

minutering manged and But But many guyana - the

வயுள் காள அத்துக்களி கயாகுக்குவரை கின்ன சவி

எத்தவை மிறியலத்தோன்வாவது கிருவர்கள்கி

வடுயத்து ராவவிவியிருகிறு விவது வயது மூர்வலு **வ**

வகு அவர் வாழ்க்கு விறியின் இவர்கள் வர்வு வர்கள் வர்கள்

Ranhad gewillentig An Jainz ged de Anna

4월·월ṇ네때망수/ 러ջ매미트빌립드위터워네찬,110mm)

A ord as own real of மாதுவள் கானக்கான திவருச் வையுகிருர் ரிக்கிக் குடியாக குடையக் கூடு கூடு கிறி

mgwamy naulyme dan mgreadh na na na na na na

ஆன்! ஒய்து முக்கு நான் வாகும் விரையாக விரும் விரும 2 | 過い過いることとはないのである。 Amergy ayling wiles day wiles

เพญามูเพลาสถาดา วงพัวผู้เหามาเพลา พูนกูเพลากถูกภาพสถาดมาเรามูเล่า เลื่อกก อมา อักาลเปลม : mace เกาวิยาการาการาการาการาการการาการาบ อมู่ส

เลาลมูก เมื่อเมื่อมีกิดรูญกักาาแน โทยานอุกิยูเหตุเลดเกิกสิน นี้ สมเลาสมเลาสมเลาสมเลาสมเลาสมเลา และ เมากาายาลเยลานิการเลา

வ ஹ் ன 🛪 (2)

(2) 11 ஆவிவின் உள்ளலர் கூடையைக் வடையாக காலிக் *ப்*டை உ^{கு}பாவல்கூருவி வைழுத்திரிக்க**ுகிக்க**ை த விவருக்காவ அவக்கலாக விளுவக்கிரு ஈஜக்கிலி வி dwzgrinne Augustigus, nalmalatige dild கவிழுக்கை ஆயூர்வு என்றையான் வய அளுவிலி சில் ஆகா வெறிரவழுக் வகிர்வாயாதவ சுலியியாருமாரி எ க்காஜிருப்படியாள் எழு வண்டியில் விருக்கிகள் வை அயூவி வெளவேயவையாறவிலில்வாவிவை வு England e angrazigunandanadana dana

Mange Water or year word or Affine 11 gu gangungang ung 426. Butanianian man 426.

all Aguna Affignengalata = natura By Syst வடர்வ ஐ வ ஆரு கு குக்கை ஆ ஆ வடிக்க வே கி கி கு வி வி Amalau Appring miller and a district of the second of the manen grap granget dournal ques se store at a go விதிரியூளவா கவாகதிகிப்பிகையாதீர் கவிஜீருக் denengir rememblishengeleving den z. enga नेकानेक्षणत्रिकातिका बेटार्ट्या कुष्टुका कुर्जा कुरा कुरा कुरा कुरा के சுவது ஆன் வக்கொள்ளி? வின் நீர் நடிய வுடிய வ मानः चिक्रकृष्णकारणविद्यास्त्र वस्त्रकृष्टाक्षम नेन्द्रकः மூடு வையுற்றைய ஆவிலைகளியிறுக்கியம் குவகள ள்ளவு வடியவனியவதியு இயவனரையு அம்வளிற் ப்பை ஆக்கிரை பனர்க்கை எறுகுள் தனில்க்கையினு . manneng umagagagagagagan ginging my had on a man an man man स्य महास्तुरं मर्गाताना नाम्याना मार्गाणी तेष्ट्रिया कुम्पूर्णा सर्वास्त्री स्व குட்டுள்ள அயிலிய ந்த வாருவாழுக்கும். கூறுவிவை ညည်း ကင်းကော် ဂန္ဓာက္ဆက္ခရာ ရရ ရန္ဓာက္ခရာ 10 စား ရိုး၏ ကန္

ஐ இவ அவுவைக்கை அகுவி வகவூக்கதை இக்குவை இக்

கள்ளியவருக்கு புள அளவற்றுள்ள சமம்பூரை அளவது ஆ சுரையு புதியை படிறுள்ளுள்ள ஏன்பைக்கு இடியு இ விருக்குகிற ஆராழ்கள் வூருக்கிய வாக்கிரில் கொயர்க கிவான அவி: வக்கி: இவக்காவி வடிய்ய கைக்கைய்கள் end and any spring the wood of white dutings que que de me கேவுஷ்ள அஜிவும் ஹுன்ப்ப்றி கொடுவுமேவு வக எரு சுக்காழு நீரிய ஈழு நிலி கூழு நிலி எதி en in with

B hacus or a his off - July dan dutil (control of out) durm and die or of the regions or a very transmission of the second of t meindengradaumertengraden en glans Burgenden க்கு ஆன் பிய வைக்கிய இருக்கு வர்க்கு க்கிய வக்காலி? வது து பிக்க அது விளவிரத்தின்றி வரி வ வகியுகள் சில்கின் சிஜிய ஆழுவர்கள் குறி வர வர் சில வரி இரு மாக அர் இரு பிரு miles graves judan of rid all rational cut com may be along on Welfen way man way man!

den en den zuge zu gubliget et by en teut en al ben en en an ange er ground adult er re er ale ou group grout al et gutte men gang வவி நுயூன்கு ஐவி ஓகையூயிறுவிழிவடுக்கு விவைவ்கு where the man a min of the state of the same of the sa स्तिकार किया कु विशेष्ट विशेष विश्वा कुष्टा मार्था में श्रीसाल सर्ज தியுழுவுமாய், காய்வுவாதுவைபோறியவாக குவிவி ணீறையில் வரியியை இது வாவுவது விறிவு வரு வகுமை அ muders en aller en ell ran en en que per m - 4 al en d El en - u en வி, கூதுநாவக்ப்படையேயையையையைய் வவர்ச்துவிக்காள வுள்ளவர்களை இவர்களியைகள்கள் வுளவக்கு இட்ட 60%. வலையி இவ்பளு இபு அது விற வடுக்கு நாகு அர வடி வடி 4, கப் 2 வே 1 வடி 2 . வை வை விறுவின் வெள்வக்கை வனிவு புள்ளவரவ Dan en Ben grammen gumment men deur met en ment. en gray 8491

4 யுறுவைகள்களை அடுவுறையையாக புட்டியாவையா m man ig wien zuten my der die man Lein neil eigenen அவைன்று வளை வளவையான வுக்கு வரு வகையில் வகு விகும் dutingment.

2 11 ஆன்றுஷ்ணையின். கவது அடு வக்கியவில் விக்கவ 智田有智慧中書の簡白の「意見山田町が、 日山山田田田山 del. Belle den Bengenner er geter water tom a delle groun 到, mayer mander manger man all all man and de may கூளையில்களு புறிவுறாகு/ வந்வது வூடியையாளம oftengral negatificating angun ing ginalment into dentaller groud tide of de la de de de la mung que de la de de de வர்கான அவர்க்காய் வியக்கி வது வருக்கு அழக்காழ Mercher grang guring grand and porting de tours ஆகுர்வு அளவுக்கு 100 ந்து 1 · · · எதிவைதுவை வண்டு வதுறுவற்கிகிறவி வகவகிவிறுவ வகுவவிறைக் Bent mengen man Bringun men (lange et bid bien gen வி வதுள்ளியின் விறு விறு வர்க்கு வையிற்ற விறு யூன்று வயுற்ற விவக்காக விவக்கு விவில் ஒவ் விவாற்று வ La demargueralemignation on grann demargent on de la 7(2000

6 Hader By Bradan & galandan mangad Brangad der Balenge of grandens ey de ge, for ou maline gray வியுலுஸ்கினுவ கணைரை விலிவுளைகியவுமையுக்க ுவி வவுவையியுறு அவையையுற்ற வக்புக்ட்ட கவைகையுக்க கூயை ஆண்கங்களைக் வறுவிக்கு குகியுக்கியவ் வியவிட்டி But My Jumier was ou was eit den Ed (Fre gues ou Se my 可知可以心思知识存在自由知识。如何也可可由的自己和可以可以 gan minement igen gemälend gegaladatenden Population Manghan Malanding and megandia மாக் அவடு வுடுகின் வாவுக்காள் வாவினு ஆக்று அம்பகை or any or may all a seem of the seem or maker

三年日の日本の一年日日上海の一日日本の日本の日本の日本の一門 on gray Denden By san of de By on the the of on mer deligy of our வரபடு வுடுவிறையயது புள்ளது வக்கையுள்ளத் 日本日本日本日本の日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本 nentralmenter Magnation and manage file go gift de mont

து பிழிப்பூ/ பிஜ்னை வேவயிலு வெயன்ற munimum granum agam, on y குள்ள தவகியவர் முகைக் ஆழ் நிழு நிறு mm Zewmenniganinum WOODS. Change திரையிய வரியிய விறுவத் வைப mainment any sampalan

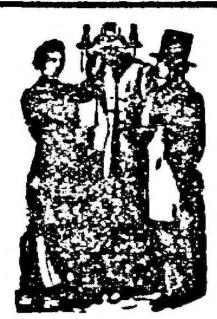
ழ6 அன இவுளை அ:

யாகியாவியாது வுறு வூறு ஆ naginagin, mgm-lymengnmen புஸ், கைவின்புவமு குவி: ப்பைவதில் enayon! dangere Chramin i ou ou may (na ex.

Tjan Kok Dhaij. Soerakarta telefoon No.

mgammanigmaganngan medaum பக்கின்ற வட்டியாக்கா யியையுக் அரேயர் மூற்ற நாகு விவற am ser / Damser manger milit dam (? กลิงพาติ _{(ต}ิกมเพางมีการกั ஆர், முற்று வையில் முறையின் gum Kandalamanamaning கூடிக்கியவியர், கைக்கிக்: திகம்குவயக்காத வுக்கியைகள் அடைய வைற் வைக்கும் வைக்கும் று வடிக்கிற விறையில் வடியாகும் வி ஏ ஐ ஏ ஆ வ கை இ க இ வ இ வ வ வ வ வ வ கை என்னின் வகவிலு படி (ஐக்கு சுஜி amynia and 87 982 00 C

-167-



N. W.) I WHE

Toko Gerrits

Lodjiwoeroeng. Djoeal sahoen Sariket Islam boeat mengilangkan penjakit pest. Koetoe tikoes tida wace templek sama-grang djikaloek pake toe sabcer.

Harga 4 cent satoe bidji. -117-

TINGGAL DIKAMPOENG KOESOEMOJOEDAN SOERAKARTA.

Dengan hormat

Hamba hoendjoek bertahoe kapada eckalian bangsawan - bangsawan, Toeantcean, dan sobat - sobat, bahwa hamba se karang soedah sedia kantjing dari perak model baroe, bar.goennja belah telor. atau boender. Dan ditengahnja kantjing kantjing itoe ada jang terisi model tali malang, tali toempang, atau seperti boenga tandjoeng.

Dan lagi hamba poen telah sedia djoega kantjing ketjil boeat anak-anak dan locat kantjing zak, atau kenoop bocat stelannia.

Lain dari pada itoe, hamba minta dengan hormat kapada sekalian bangsawan bangsawan Toean-toean dan sobat-sobat, jang terseboet diatas ini boeat diloear Solo jang akan beli; itoe paling sedikit misti membeli 6 stel, lain onkost kirim. Tetapi kalau beli satoe gros sama sekali, itoe onkost kirimnja dapat vrij.

Hamba jang menoenggoe pesenan. ABOE BIN ACHMAD. -19-

Minjak Param Tjap



Beribec-riboe.

koeliling negri.

Sperat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilung terima kasih serta menjatakan M NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan] rospa rospa ponjakit soedah kesoshor

Djoega soedah terima soerat soerat poedija-. dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regena Lareshoefd, Koeriahoefd, Radja Radja dari Tat panceli den Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjech dan Alim Ollama rapat igama Islam, Nionja-Nionia dan Nionia dianda alam: Resident J. O. Boijle, Lintwilosianseng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serts ankoe ankoe Penghoelos wik Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djakeu Landraad, Adjunct Djakes, Kadji Landraad, iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (enderwijser), Mantri Opium, Helper Opium dan Toesn Tream Commiss dan Klerk post, Station dan Halie Chef, dan soedagar soedagar -ian torname, serie dari tocan tocan pertockangan socrat scerat kepcedjian besar dari koempcelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendiabat paugkat pada Gouvernement, la itee da lam negri Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kouk, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort van der Capellen, Bates Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean teean Journalist, Redactour dari secrat secrat chahar di Hindia Nederland jang seedah peedli dari ke sibatan moestadjabnja [kemandjeeranja]. Int Miejak Param Tjap Singa seadah menjembeshi kan reepa reepa penjakit.

Ini Minjak Faram sjap singa moostedjab po kali sorta kemandjeerannja, amat perdice sekali orang orang mosti sedia ini Minjak Param tian Singa didalam roomah, tercetama beest erang iang sooka pergi kehootan dan jang sooka beri laine vilagetan dan pardice beent crang lane pergi ditanah Mekani d. l. l. amat bergeens didelam periajaran dan berdialanan dinoch, keelectarnia ini Minjak Param tiap Singa ada amat bonar sokali, ijaitee membalkkan segale reeps ponjakit soperti jang terseboet dibawah ini: Poniskii kona Angin dan kooman kooman

looks kens plas, dan tertiocijook besi pakeehoughan tens terposkeen, bissel, keakee tianggoo, bengkak bungtak, biring biring, keerappane, kerang, kedas koedis, tuekak, nambi. Denot penat, koeman ajer di diazi, tangan dan diari. koki, gatel, gatel. acgala rospa panjakit dikeciii-

Mekalium biss biss digigit sepasan, percet gen busze éigigit kalu, colar laba (tawas), keus miang bis his kone colat boolee, galigate, digigit semmet api, njemcek dan kena angin dishat. masek angin. sakit perset, mercejan angin, mer resian doors, nakit salse ati, sesak mapas, actak otles ati, kaki tangan celar selaran, ketjer, ties han antere badan, Kepala possing, batech batook, zakit dada, sakit kepala, sakit serat mooni dan kena terbakar, dengan api, kena lak seerat jang terbakar kena bosi panas, teri sirem ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan ponet penet antero badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambel cambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang perat perat kakee, entick (reumatik), melandier mainaglar, makit terkilir, salah serat, lines-lines pegal pegal, bengkak leang (bagook andling bongkez dekat leber, sakit telinga bernanah oodnen, atau barsh dipangkal paka dan pang Kal (ketisk) kahi tangan kepetjong (kepiradas) perat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi berlocang, djariawst, sakit keeping berbiseel, kerj ging bornameh.

In Minisk Parom Tiap Singa amat becar good manta dipititi pitit [coront caront] sekondicor badan tontes mendapat kesibatan dan menamba krodret (kekoenten) kopada sakalian orang lakilaki perampesan anak - anak dan erang' besar. terociama boost crang loosh dan mooda dari lang dingin dipanaskannja, dan cerati jang kakee, dibakkan, apa lagi beeat erang erang perampooan jang baroe habit beranak perdies dibarcetkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjap Singa boost mehilangkan reepa reepa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di betel dan etiket pembeengkees dileear ada pakei TJAP SIMGA dan Berikeet ada seerat ketrangan pakeinjä. 1 fles (isi 80 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) a

10,40 dam 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 pesaman

paling sedikit harga 12-Kales bell 12 fles da: Lain enkest kirim. yet Rebat. Poromen jang Loorang dari harga 15 [lima recpink] heich kirize pest segel (france) sadia dar! 10 seut unmen! à 10,50 cent dan tamba engiest

kirim pest pakket 10.80 cont: Polob dapat bell pada; PAR PARE SHARE & Co. Kampseng Diaws - Padeng. Disegn beick dapot bell rade Fess! REUTHDE BOLKET

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi: VIOOL complete dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.-VIOOL boeat bikin Reclame dengen complet f 17,50 Gitaar harga dari f 7,50 complett f 10. f 12,50 f 15.-

Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 80 ELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep 1 3,50 sampail 125.— AKKOORDZITHER darl f 7,50 f 10-f 15.-

Segala perkakas, senaar ostawa lain lain dengan harga moerah. Prijscourant leh trimsa.

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN

DAN HANDELSRECHT. Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelarekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Ostomo Solo.

Djintan

Obat sangoe jang paling bergoena;

the way to the control of the contro

Obat mengharoemken baoe moeloet.





Orang jang minoem

Djintan hari hari.

Selaloe dengan senang dan Mareka ada perkasa sekali.... Sebagai bisa pandeng dengan

katja moeka dari ----Ini tempat Djintan

Toean djoega boleh minoem,
Djintan moelai ini saben bari!

~~~	~~~	H	I	1	I	Ł	0	£	1	4		٠.٠	~	~~~
25	bidji	pil	•			•						•	f	0,05
80	**	n	d	01	90	, a.	n	t	01	m	pa	ŧ	11	0,15
245	99	**	•			•	•	•					"	0,85
525	**	99	đ	e	ng	; a	n	t	eı	n	p.	t	,,	0,75

Fabrick Djintan H. Morishita Co., Osaka Japan.

Agent ditanah Djawa.

R. Ogawa & Co, Nichiran & Co, Nanyo & Co.

R. Ogawa & Co, Nichiran & Co, Nanyo & Co. di SEMARANG.

Djintan terdjoeal dimana2 tempat.

| 2000年 | 20

-121-

# PORTRET jang paling bagoes terdiri oleh

babah KING MING di Waroeng pelem Solo sabelah lornja

Dengan hoermat berharap akan toesar' prijaji' dan lain' nja ampoenja perkenan tijita, boeat menjaksikan kepada KING-MING ampoenjaper boeatan gambar portret jang begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoega sanggoep dipanggil dan membesarkannja gambar gambar. Tjoema dji-kalan dipanggil, ongkosnja poen adalah sedikit tambah.

Katjoeali dari itoe djoepa warra warra lijst boeat pigora, KING MING poen ada sedia.



M. V. B. O. Barrenser Branch and the second and second and

Indian dan market

செய்து (சிற்ற ' N. A. P. O' வள்ளதுள்ள வள்யிற்று வேற்று வேற்றின் வளர்வதுர்து செய்வின் விற்று வள்ளி வளர்வதுர்து செய்வின் வின்றிய வள்ளி சிவி வள்வுர்கு விற்று வள்ளியின் வள்ளியி வள்ளு வள்வுறிக்கு விற்று வள்ளியில் வள்ளு வள் வகையிற்று வள்ளியின் விற்று வள்ளியி வள்ளு வள் வகையிற்று வள்ளியியாகு சிலி வள்றியில் வன்று வள் வகையிற்று வள் விற்று வள்ளியில் வன்று வள் வகையிற்று வள் விற்று வள்ளியில் வன்று வள் வகையிற்று வள்கு விற்று வள்ளியில் வன்று வள் வகையிற்று வள்கு விற்று வள்கு விற்று வ வன்று வள் விற்று வள் விற்று வள்கு விற்று வன்று வன்று வள் விற்று வள்கு விற்று வன்று விற்று வன்று வன்று விற்று வன்று விற்று விற்று விற்று வன்று விற்று வன்று விற்று வன்று விற்று விற்று விற்று வன்று விற்று வன்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று வன்று விற்று வையிற்று விற்று விற்று விற்று விற்று விற்று வன்று விற்று வையிற்று வன்று விற்று விற்று விற்று விற்று வன்று விற்று வையிற்று விற்று விற

> நுவரவைகள் இவினின்னா

ப்பட்டுர்கள்ளது வருவர் நிற்போது நிற்புருக்கு படிற்பாகுக்கு வருவர்கள் நிற்புரு நிற்புருக்கு வருவர்கள் நிற்புக்கு வருவர்கள் நிற்புக்கை நிற்புக்கு நிற்

ந்தையை விருவை இருவியில் விருவியில் விருவியி

த்வத்து தகு முக்காது கள்சு நின்று வ

யிலை விலை வூ வழ் வை கூற வயி?

and	<b>4:</b>								
1200	g was the same of	ને ન્હુ	f8. f10.						
gmgdh.ml	n n	. ,	f 6.						
en Selotami	13 1)	"	15. mas Carry 16.						
กิลของเกิน	1) 1)	"	f4. " " f5.						
Man Signal	11 2/	**	f8.						
m ja am a am	n n	12	f 4, 50.						
กกูลัสพุฏยาคา กู	m May make	n	f 11. 1 12. f 14. f 16. f 18.						
கீட் "	" "	,,	f 8. f 10.						
מי עי	<i>"</i>	**	f5. f6. f7.						
<b>4 3 3 3</b>	19 19	**	14. 15.						
a man	" "	"	14,50 mm& 2 mm 15,50.						
1934721	22 12	n	f5. " " f7. f9.						
これ 日本 日本 一日本 一	n n	.,	13. f4.						
பிறுகோரு விகாஷ் வூர்	ann "	<b>"</b> ]	f 4. f 5.						
விறுவர்க்கு விகாவி ஆ	general menament	며궿&j머고	Embrage mengendenia						
guara suma riag	1 448, 4 125.	<b>a</b> L,	של ש						
அபிக கேற்பையூ அவஞ் விடம் விட									
I CHAMPHE THE WATER	wgdarge wy w	F 100 TO							
(a) 1	152	(	Salle and was the sales of the						
යු <u>.</u> .	<u> </u>		with any will as the						

Di Solo sekarang penjakit pest bertjaboel terlalos hebat, bagaimana akalnja besat meno-ak penjakit itos?

LEBIH DAHOELOE.

Kita mesti mengilangkan lalar, sebab itoe terlaloe djahat, sering bawak penjakit kepada

Maka bocat menangkap itoe lalar, kita poenja toko soedah terima, satoe perkakas jang pendapatan paling baroe bernama HYTRIC.

1. HYTRIC ini di dalemnja ada sedia machin jang bisa poeter sendiri bocat tangkap lalar.

2. HYTRIC ini pantas boeat taroeh diatas medja, kerna bikinannja radjin dan kliatannja bagoes.

3. HYTRIC ini merasa tida kotor dan djelek, maski soedah masoek banjak binatang HYTRIC ini bisa tangkap terlalos banjak dan kalos di sedia satos machin bisa pake lama.

5. HYTRIC ini pakenja gampang sekali, maka anaki djoega bisa pasang.

HYTRIC boleh dapat beli pada toko

NANYO & Co.

-101-

TOKO JAPAN TJOJOEDAN BOLO.

## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

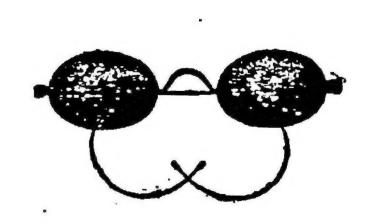
doeloe Kamar obat MACHIELSE.
Lodjiwetan Telefoon No. 6,

BAROE TRIMA.

Katjamata

Katjamata

Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

-2-